

**LOUIS VUITTON**

Silver Lockit

French / Français

English

Arabic / العربية

Chinese (simplified) / 简体中文

Chinese (traditional) / 繁體中文

Czech / Čeština

Dutch / Nederlands

German / Deutsch

Hungarian / Magyar

Italian / Italiano

Japanese / 日本語

Korean / 한국어

Norwegian / Norsk

Portuguese / Português

Russian / Русский

Spanish / Español

Swedish / Svenska

Turkish / Türkçe

Ukrainian / Українська

Réalisé dans la plus pure tradition  
joaillière, ce bijou a fait l'objet de soins  
et de contrôles rigoureux à tous  
les stades de sa fabrication.

Chaque bijou est gravé d'un numéro  
individuel qui lui confère son caractère  
unique.

Depuis 2002, Louis Vuitton travaille  
et choisit les métaux et matériaux les plus  
précieux pour sublimer ses créations  
joaillières: l'or, le platine, la céramique,  
les pierres précieuses et pierres fines.

Ce bijou est gravé du poinçon de maître ainsi que d'une gravure indiquant la nature du métal, Ag 925 pour l'argent.

## Conseils d'entretien

Les bijoux en argent s'oxydent avec le temps. Néanmoins, afin de garder longtemps la beauté de votre bijou, nous vous conseillons de suivre ces quelques recommandations :

- Il est fortement conseillé d'éloigner votre bijou de tout parfum, cosmétique, produit ménager ainsi que de l'eau de mer et de piscine qui pourraient accélérer l'oxydation.

- Il est recommandé de ranger chacun de vos bijoux séparément et de les conserver à l'abri de l'humidité.
- Il est également conseillé de nettoyer vos bijoux avec un produit spécifique pour l'argent. Veillez à rincer à l'eau claire et essuyer vos bijoux tout de suite après afin de ne pas laisser de marques.

Pour toute intervention sur votre bijou, nous vous recommandons de contacter votre magasin Louis Vuitton.



## Engagement

Louis Vuitton partage pleinement les principes et objectifs du Processus de Kimberley. Ceux-ci définissent les conditions de contrôle de la production et du commerce international de diamants bruts.

De façon plus volontaire encore, Louis Vuitton a obtenu la certification RJC confirmant la mise en application au quotidien des principes moraux, sociaux, sociétaux et environnementaux

promus par le Responsible Jewellery Council, tout au long de la vie de ses produits de joaillerie, depuis l'extraction des pierres et métaux précieux, jusqu'à leur distribution, en passant par leur transformation par nos artisans.

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## Notre promesse : aider les enfants

Dans le monde entier, les enfants font face à de terribles menaces – conflits, catastrophes naturelles et maladies – qui entravent leur sécurité et leur bien-être.

Louis Vuitton fait la promesse d'aider ces enfants en apportant son soutien à l'UNICEF.

Le Silver Lockit témoigne de cette promesse.  
Pour chaque Silver Lockit acheté,  
nous versons 200 \$ à l'UNICEF  
pour aider les enfants dans le monde  
en situation d'urgence.

Avec 200 \$, vous aidez l'UNICEF  
à fournir par exemple au choix :

- 4 kits de premiers secours comprenant de quoi soigner les blessures légères et protéger les enfants contre les risques d'infection ;

- 36 couvertures chaudes pour garder les bébés et les enfants au chaud en situation d'urgence;
- 92 moustiquaires pour aider à protéger les enfants et leur famille de la malaria.

Merci, grâce à vous, nous pouvons offrir à chaque enfant les mêmes chances de grandir et s'épanouir.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur :  
[louisvuitton.com/lvforunicef](http://louisvuitton.com/lvforunicef)

Pour faire un don pour les enfants  
du monde, rendez-vous sur :  
[www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef)

UNICEF ne cautionne aucune marque  
ou produit.

Produced in accordance with fine jewellery-making traditions, this jewellery creation has remained under the strictest care and monitoring at all stages of its manufacture.

Each piece is engraved with an individual number ensuring the article's singular character.



Since 2002, Louis Vuitton has worked and selected the finest precious metals and materials to render these superb creations even more beautiful: gold, platinum, ceramic, precious and fine stones.

This jewellery item is engraved with the maker's mark along with an additional stamp indicating the nature of the metal, Ag 925 for sterling silver.

## Care instructions

Sterling silver jewellery may oxidise over time. To ensure your jewellery remains beautiful as the years pass, we recommend following these guidelines for its care:

- You are strongly advised to keep your jewellery away from any fragrances, cosmetics and household products, along with seawater and swimming pool water, which could accelerate the oxidation process.

- You are recommended to store each of your items of jewellery separately in a dry place.
- You are also advised to clean your jewellery with a product specifically for silver. Be sure to rinse your jewellery in clean water and dry it immediately afterwards so as not to leave any marks.

Should your jewellery require any specific care, we recommend you contact your Louis Vuitton store.

## Commitment

Louis Vuitton fully embraces the principles and objectives of the Kimberley Process, which sets forth controlled conditions for production and international trade in rough diamonds.

A further demonstration of commitment is Louis Vuitton's RJC certification, which confirms unwavering application of the moral, labour, social and environmental principles promoted by the Responsible Jewellery Council throughout the life

of our jewellery products,  
from the extraction of precious metals  
and stones to their processing  
by our craftsmen to their being placed  
on the market.

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## A promise to help children

Children of the world are too often at risk, exposed to conflicts, diseases and natural disasters that threaten their safety and well-being.

Louis Vuitton makes a promise to help children through its support of UNICEF.

The Silver Lockit is a token of our promise. For every Silver Lockit purchased, we donate \$200 to UNICEF to help children in urgent need around the world.

With \$200, you help UNICEF provide important supplies such as these:

- 4 first aid kits with practical equipment for treating cuts and minor burns to protect children against infections;
- 36 warm blankets to keep babies and children warm and snug in emergency situations;



- 92 life-saving mosquito nets to help protect children and their families from malaria.

Thank you for your help in giving children a better chance in life.

For more information, please visit:

[www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef)

To make a donation for children  
of the world, please visit:

[www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef)

UNICEF does not endorse any brand  
nor product.

تم إنتاج هذه المجوهرات بما يتوافق مع أرقى تقاليد صناعة المجوهرات، وهي تبقى تحت العناية والمراقبة الدقيقة خلال جميع مراحل تصنيعها.

تحمل كل قطعة رقماً فردياً محفوراً يؤمن الطابع الفريد للصنف.

منذ العام 2002، اختار وعالج لويس فويتون أرقى المعادن والمواد الثمينة لجعل تلك الإبداعات الرائعة أكثر جمالاً: الذهب، البلاتين، السيراميك، الأحجار الثمينة والرفيعة.

يحمل هذا الصنف من المجوهرات  
علامة المصنّع المحفورة مع ختم  
إضافي يشير إلى طبيعة المعدن،  
Ag 925 للفضة الاسترليني.

## تعليمات العناية

- يمكن أن تتأكسد مجوهرات الفضة الاسترليني مع مرور الوقت. من أجل التأكد من محافظة مجوهراتك على جمالها مع مرور السنوات، ننصحك بإتباع التعليمات التالية للعناية بها:
- ننصحك بشدّة بالاحتفاظ بمجوهراتك بعيداً عن أي عطور ومواد تجميل ومستحضرات عناية بالمنزل، وكذلك بعيداً عن ماء البحر وماء حوض السباحة، التي يمكن أن تسرّع عملية الأكسدة.
  - نوصيك بتخزين كل عنصر من المجوهرات على حدة في مكان جاف.

• كما ننصحك أيضاً بتنظيف مجوهراتك بواسطة مستحضر معد خصيصاً للفضة. ينبغي التأكد من شطف مجوهراتك بالماء النظيف وتجفيفها فوراً بعد ذلك لتفادي بقاء أي آثار.

إذا احتاجت مجوهراتك لعناية خاصة، نوصيك بالاتصال بمتجر لويس فويتون.

## إلتزام

يلتزم لويس فويتون تماماً بمبادئ وأهداف «منهج كيمبرلي»، الذي يضع شروط مراقبة إنتاج الماس الخام وتجارته الدولية.

يبرز إثبات المزيد من الإلتزام عبر شهادة RJC لويس فويتون التي تؤكد التطبيق الثابت لمبادئ الأخلاق والعمل والالتزام الاجتماعي والبيئي، الصادرة عن مجلس صياغة المجوهرات المسؤولة عن مجلس صياغة المجوهرات المسؤولة عن Responsible Jewellery Council عبر حياة منتجات مجوهراتنا، من استخراج

المعادن والأحجار الثمينة إلى عملية  
تصنيعها من الحرفيين لدينا حتى توزيعها  
في السوق.



**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## وعد بمساعدة الأطفال

غالباً ما يتعرّض أطفال العالم للمخاطر،  
حيث يواجهون النزاعات والأمراض  
والكوارث الطبيعية التي تهدّد سلامتهم  
ورفاهيتهم.

يعد لويس فويتون بمساعدة الأطفال  
عبر مساندة اليونيسيف.

Silver Lockit هو رمز هذا الوعد.  
مع كل Silver Lockit يتم شراؤه،  
ندفع مبلغ 200 دولار أمريكي لليونيسف  
لمساعدة الأطفال حول العالم الذين  
يتعرّضون لحالات طارئة.

مع 200 دولار أمريكي، يمكنك مساعدة  
اليونيسف على تأمين أحد الأمور التالية:  
• 4 مجموعات إسعاف أولي مع معدّات  
عملية لمعالجة الجروح الطفيفة ولحماية  
الأطفال ضد مخاطر الالتهابات؛  
• 36 بطانية دافئة لتأمين الدفء  
والحماية للأطفال في الحالات الطارئة؛

• 92 ناموسية وقاية من البعوض  
للمساعدة على حماية الأطفال وعائلاتهم  
من المااريا.

شكراً على مساعدتك لمنح الأطفال فرصة  
حياة أفضل.

لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة موقع:  
[www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef)  
لتقديم منح لأطفال العالم، يُرجى  
زيارة موقع:  
[www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef)

لا تؤيد اليونيسيف أي علامة تجارية  
أو منتج.

遵循高级珠宝的传统，本款路易威登珠宝以极为严格的标准打造完成。

每一枚珠宝均刻有独立编号，赋予它绝无仅有的特质。

自 2002 年以来，路易威登精选极致珍贵的材质进行非凡的珠宝创作：黄金、铂金、陶瓷、以及各式珍稀宝石。

本款路易威登珠宝镌刻打造工匠的印记，以及金属成色标记，Ag 925 代表 92.5% 含银量。

## 保养建议

银质珠宝会随着时间逐渐氧化。因此，为使您的珠宝精品历久弥新，我们建议您按照以下方式保养：

- 请务必让您的珠宝远离所有的香水、化妆品、家用清洁产品、海水或游泳池水，以免加速氧化。
- 建议您最好将每个珠宝分开收放并保存在不易受潮的地方。
- 同时建议您使用银器专用清洁剂予以清洁并使用清水冲洗，再立即将珠宝擦干，以免留下痕迹。

如需为您的珠宝进行任何维修保养，  
请联系您当地的路易威登专卖店。

## 承诺

路易威登完全认同金伯利进程的原则  
与目标。该项协议旨在规范珠宝供  
应链的监管和钻石的国际贸易。

路易威登获得责任珠宝业委员会 (RJC)  
的认证，显示路易威登的企业责任与  
承诺，坚持在日常运营中实践委员会所  
提倡的道德、社会与环境的准则规范，  
从采掘宝石与贵金属到商业销售，



包括珠宝工匠的整个制造过程，都严格遵守规范。

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## 帮助儿童的承诺

世界上有太多儿童总是身处险境，不论是战争冲突、天灾或严重疫情等，都可能让他们的生命安全与生活安康受到极大威胁。

路易威登许下承诺，以支持联合国儿童基金会的方式，来援助这些急需帮助的儿童。

Silver Lockit 象征着路易威登的爱心承诺。通过 Silver Lockit, 路易威登支持联合国儿童基金会帮助世界各地处于紧急情况 and 弱势境地的儿童。

在您的热心支持下, 联合国儿童基金会得以提供以下援助：

- 4 个能够处理轻微割、烫伤, 保护儿童免于感染的急救包。
- 36 条保暖毯, 帮助紧急情况下的婴儿和儿童保暖。
- 92 个蚊帐, 帮助并保护儿童及其家人远离虐疾的致命侵害。

我们代表全球身处困境的弱势儿童，衷心感谢您的爱心。

欲知更多详情，请浏览：

<https://www.unicef.org/partnerships/louis-vuitton>

联合国儿童基金会 (UNICEF) 不代言任何公司、品牌、产品或服务。

本珠寶精品遵循高級珠寶製造傳統打造，每一生產環節都經過最嚴格的照管與監控。

路易威登的每件珠寶精品均鐫刻個別編號，以確保其獨一無二的特質。

自 2002 年起，路易威登便致力精選最上等的珍貴金屬和材料：黃金、鉑金、陶瓷和各類珍貴寶石，使華美的珠寶臻品更顯美輪美奐。

本款珠寶上鑄刻了製作工匠的標記，  
同時刻有另一個顯示金屬成色的印記：  
Ag 925 代表標準銀（銀度 92.5%）。

## 保養須知

標準銀打造的珠寶可能會隨著時間逐漸氧化。為確保您的珠寶精品能歷久而精美如新，我們建議您遵照下列保養準則：

- 強烈建議您讓珠寶遠離任何香水、化妝品、居家清潔用品，以及海水或游泳池水，以免加速氧化。
- 建議您將每款珠寶分開存放在乾燥的地方。



- 同時建議您採用銀器專用的清潔用品進行清洗，並務必再以清水沖乾淨，之後立即將珠寶擦乾，以免留下任何痕跡。

如需為您的珠寶進行任何特殊保養，建議您聯繫您所在地的路易威登專賣店。

## 品牌責任與承諾

路易威登全然擁護「金伯利流程」倡導的準則與目標，該流程為鑽石原石之珠寶生產與國際貿易設立控制規範。

路易威登取得國際珠寶責任委員會 (Responsible Jewellery Council, 簡稱 RJC) 的認證，更進一步彰顯品牌的責任與承諾，在整個珠寶產品製造環節中，從開採珍貴金屬與寶石，到品牌的手工匠師加工，一直到產品進入市場銷售，都堅持落實國際珠寶責任委員會所倡導的道德、勞工、社會及環境的規範準則。

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## 幫助兒童的愛心承諾

世界各地的兒童經常處於因戰爭衝突、疾病或天災所致的險境中，使他們的生命安全與安樂生活備受威脅。

路易威登許下愛心承諾，透過支持聯合國兒童基金會的方式來幫助這些兒童。

Silver Lockit系列是路易威登愛心承諾的象徵。您每購買一件 Silver Lockit, 路易威登將捐贈 200 美金給聯合國兒童基金會, 幫助世界各地急需救援、處境脆弱的兒童。

這 200 美金將可幫助聯合國兒童基金會採購物資以提供幫助, 例如:

- 4 個配備實用藥品的急救包, 可治療割傷和輕度燒傷, 以保護兒童免受感染;
- 36 條保暖毯, 能使緊急情況下的嬰兒和兒童感覺溫暖和舒適;

- 92 個蚊帳，能幫助並保護兒童及其家人遠離瘧疾侵害。

我們衷心感謝您幫助弱勢兒童，賦予他們的生命更好的發展機會。

欲知更多詳情，請瀏覽：

[www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef)

如欲捐款援助世界各地的弱勢兒童，  
請瀏覽：

[www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef)

聯合國兒童基金會不為任何品牌或  
產品代言。

Výroba tohoto šperku, která probíhá v souladu s tradicemi výroby luxusních šperků, dál probíhá s důrazem na tu nejpřísnější péči a sledování všech fází výrobního procesu.

Do každého výrobku je vyryto unikátní číslo, které je zárukou jeho jedinečného charakteru.



Louis Vuitton od roku 2002 vybírá ty nejkvalitnější drahé kovy a materiály a s těmi pak své špičkové výtvary posouvá na zcela novou úroveň krásy: používáme například zlato, platinu, keramiku, ozdobné kameny, drahokamy a polodrahokamy.

Do tohoto šperku je vyrytá značka výrobce a další značka označující povahu kovu.  
Ag 925 značí mincovní stříbro.

## Pokyny pro péči

Šperk z mincovního stříbra může časem oxidovat. Abyste měli záruku, že váš šperk zůstane krásný i po letech, doporučujeme vám při péči dbát na uvedené pokyny:

- Důrazně doporučujeme uchovávat šperky mimo působení voňavek, kosmetiky a domácích produktů, ale i mořskou a bazénovou vodu, které by mohly oxidační proces urychlit.
- Doporučujeme všechny šperky uchovávat samostatně na suchém místě.

Dále doporučujeme šperky čistit produkty určenými na stříbro. Šperk vždy opláchněte čistou vodou a nechte ho dobře uschnout, aby na něm nezůstaly skvrny.

Kdyby náhodou váš šperk vyžadoval specifickou péči, doporučujeme se obrátit přímo na prodejnu Louis Vuitton.

## Závazek

Louis Vuitton plně dodržuje zásady a cíle Kimberleyského procesu, který stanoví podmínky výroby a mezinárodního obchodu s nebroušenými diamanty.

Dalším důkazem závazku je certifikace Louis Vuitton RJC, která je potvrzením neochvějného uplatňování morálních, pracovních, sociálních a environmentálních zásad prosazovaných Radou pro odpovědné šperkařství po celou dobu životnosti

našich šperkařských výrobků, to znamená od těžby drahých kovů a kamenů přes zpracování našimi mistry až po distribuci na trh.

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## Příslib pomoci dětem

Děti z celého světa se velmi často ocitají v nebezpečí, bývají vystaveny konfliktům, nemocem a přírodním katastrofám, což ohrožuje jejich bezpečí a duševní pohodu.

Louis Vuitton dal příslib pomoci dětem prostřednictvím podpory UNICEFu.

A důkazem tohoto příslibu je tento stříbrný zámeček Silver Lockit. Za každý zakoupený stříbrný zámeček Silver Lockit věnujeme 200 dolarů organizaci UNICEF na pomoc dětem v nouzi na celém světě.

Částkou 200 dolarů můžete organizaci UNICEF pomoci zajistit např.:

- 4 lékárničky s potřebami pro ošetření drobných poranění a ochranu dětí před infekcí;
- 36 teplých přikrývek pro zahřátí kojenců a dětí v nouzových situacích;



- 92 moskytiér na ochranu dětí a jejich rodin před malárií.

Děkujeme, že jste se rozhodli přispět a dát dětem šanci na lepší život.

Podrobné informace naleznete na adrese:

[www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef)

Příspěvek na děti z celého světa

můžete učinit na adrese:

[www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef)

UNICEF nepodporuje žádnou značku  
ani výrobek.

Dit juweel, geproduceerd volgens de tradities van de vervaardiging van juwelen, werd in alle fasen van de productie aan de grootste zorg en het strengste toezicht onderworpen.

In ieder juweel is een apart nummer gegraveerd dat het unieke karakter van het artikel garandeert.

Sinds 2002 selecteert en verwerkt Louis Vuitton de edele metalen en materialen om deze schitterende creaties nog mooier te maken: goud, platina, keramiek, edelstenen en sierstenen.

In dit juweel is het waarmerk van de maker gegraveerd evenals een stempel dat de aard van het metaal aanduidt, Ag 925 voor sterling zilver.

## Onderhoudsinstructies

Juwelen van sterling zilver kunnen na verloop van tijd oxideren.

Om te zorgen dat uw juwelen over de jaren heen mooi blijven raden wij u aan onderstaande richtlijnen voor het onderhoud ervan te volgen:

- U wordt aangeraden uw juwelen uit de buurt te houden van parfums, cosmetica en huishoudproducten, evenals van zeewater en zwembadwater, daar deze het oxidatieproces kunnen versnellen.

- Aanbevolen wordt om ieder juweel apart te bewaren op een droge plaats.
- Verder wordt geadviseerd om uw juwelen te reinigen met een speciaal zilverpoetsproduct. Let op dat u uw juwelen goed met schoon water afspoelt en vervolgens onmiddellijk afdroogt zodat er geen vlekjes achterblijven.

Voor het geval dat uw juweel specifieke zorg nodig heeft, raden wij u aan contact op te nemen met uw Louis Vuitton winkel.

## Onze inzet

Louis Vuitton sluit zich volledig aan bij de beginselen en doelstellingen van het Kimberley Process dat gecontroleerde voorwaarden stelt voor de productie en internationale handel in ruwe diamanten.

Het RJC certificaat van Louis Vuitton is een verder bewijs van onze inzet en bevestigt de onwrikbare naleving van de morele, sociale, arbeids- en milieubeginselen voorgestaan door

de Responsible Jewellery Council  
over de hele productieketen van onze  
juwelen, vanaf de winning van edele  
metalen en edelstenen via de verwerking  
door onze vakmensen tot aan het op  
de markt brengen ervan.



**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## De belofte om kinderen te helpen

Kinderen wereldwijd lopen te vaak risico door blootstelling aan gewapende conflicten, ziektes en natuurrampen, die hun veiligheid en welzijn bedreigen.

Louis Vuitton belooft kinderen te helpen door UNICEF te steunen.

De Silver Lockit is een teken van onze belofte. Voor elke verkochte Silver Lockit doneren wij \$200 geschonken aan UNICEF om wereldwijd kinderen in nood te helpen.

Met \$200 kunt u UNICEF helpen om bijvoorbeeld voor een van onderstaande zaken te zorgen:

- 4 EHBO-kits met praktische benodigdheden voor het behandelen van snijwonden en kleine brandwonden om kinderen te beschermen tegen infecties;

- 36 warme dekens om baby's en kinderen warm en behaaglijk te houden in noodsituaties;
- 92 levensreddende klamboes om kinderen en hun gezinnen voor malaria te behoeden.

Dank u voor uw hulp om kinderen een betere kans te geven in het leven.

Meer informatie vindt u op:  
[www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef)  
Ga om een donatie te doen  
voor kinderen wereldwijd naar:  
[www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef)

UNICEF ondersteunt geen enkel merk  
of product.

Diese Schmuckkreation wurde  
in Übereinstimmung mit den Traditionen  
der Feinschmuckherstellung  
mit der größten Sorgfalt und unter  
strengsten Kontrollen angefertigt.

In jedes Schmuckstück ist  
eine individuelle Nummer eingraviert,  
die es zu einem Unikat macht.

Seit 2002 wählt Louis Vuitton die nobelsten Metalle und Materialien aus und bearbeitet sie, um diese raffinierten Kreationen noch glanzvoller zu gestalten: Gold, Platin, Keramik, Edel- und Halbedelsteine.

Dieses Schmuckstück ist mit der Meistermarke des Goldschmieds und einem Stempel versehen, auf dem die Art des Metalls verzeichnet ist: Ag 925 für Sterlingsilber.

## Pflegehinweise

Schmuck aus Sterlingsilber kann mit der Zeit oxidieren. Um sicherzustellen, dass Ihr Schmuckstück über die Jahre schön bleibt, empfehlen wir Ihnen, folgende Pflegehinweise zu beachten:

- Wir raten Ihnen dringend, Ihren Schmuck von Parfum, Kosmetika und Haushaltsprodukten, Meer- und Schwimmbadwasser fern zu halten, denn sie können den Oxidationsprozess beschleunigen.



- Wir raten Ihnen, Ihre Schmuckstücke getrennt an einem trockenen Ort aufzubewahren.
- Wir raten Ihnen ebenfalls, Ihren Schmuck mit einem Spezial-Silberpflegeprodukt zu reinigen. Spülen Sie es danach mit klarem Wasser ab und trocknen Sie es sofort ab, um Wasserflecken zu vermeiden.

Benötigt Ihr Schmuck eine spezielle Pflege, empfehlen wir Ihnen, sich an Ihr Louis Vuitton Geschäft zu wenden.

## Verpflichtung

Louis Vuitton verpflichtet sich zur Einhaltung der Grundsätze und Zielsetzungen des Kimberley-Prozesses, der sich für kontrollierte Bedingungen in der Produktion und dem weltweiten Handel mit Rohdiamanten einsetzt.

Ein weiterer Beweis für das Engagement der Marke ist die RJC-Zertifizierung von Louis Vuitton, die die konsequente Einhaltung der vom Responsible Jewellery Council geförderten

moralischen, arbeitsrechtlichen, sozialen und ökologischen Kriterien während der gesamten Lebensdauer unserer Schmuckprodukte bestätigt – von der Gewinnung der Edelmetalle und Steine über ihre Verarbeitung durch unsere Handwerker bis hin zu ihrer Vermarktung.

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

Das Versprechen, Kindern zu helfen

Weltweit sind Kinder Gefahren,  
Konflikten, Krankheiten  
und Naturkatastrophen ausgesetzt,  
die ihre Sicherheit und ihre  
Gesundheit bedrohen.

Durch ihre Partnerschaft mit UNICEF  
verspricht die Maison Louis Vuitton,  
Kindern zu helfen.

Das Silver Lockit ist ein Symbol dieses Versprechens. Für den Kauf jedes Silver Lockit spenden wir 200 US-Dollar an UNICEF, um weltweit Kindern in Not und in Gefahrensituationen zu helfen.

Mit 200 US-Dollar können wahlweise beispielsweise folgende Materialien gekauft werden:

- 4 Erste-Hilfe-Sets mit Material für die Behandlung von Schnittwunden oder leichten Verbrennungen, um Infektionen bei Kindern zu verhindern, oder

- 36 warme Decken, um Babys und Kinder in Notsituationen warm zu halten, oder
- 92 lebensrettende Moskitonetze, um Kinder und ihre Familien vor Malaria zu schützen.

Wir danken Ihnen für Ihre Hilfe, mit der Sie dazu beitragen, Kindern eine Chance auf eine bessere Zukunft zu geben.

Weitere Informationen:

[www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef)

Wenn Sie für Kinder in der Welt Geld  
spenden möchten:

[www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef)

UNICEF spricht keine Empfehlung  
für bestimmte Marken oder Produkte aus.



Ez az ékszerészeti hagyományoknak megfelelően készített ékszerkreáció gyártásának minden szakaszában a legszigorúbb gondosság és felügyelet alatt állt.

Minden egyes darabjába egyedi számot véstek, hogy biztosítsák az árucikk egyediségét.

A Louis Vuitton 2002 óta a legfinomabb nemesfémeket és anyagokat válogatja ki és dolgozza meg, hogy még szebbé varázsolja ezeket a csodás kreációkat: arany, platina, kerámia, drága- és féldrágakövek.

Ezt az ékszerkollekciót ellátták a gyártója márkájával, valamint egy további bélyeget is kapott, amely a fém jellegét mutatja, Ag 925, vagyis sterling ezüst.

## Kezelési útmutató

A sterling ezüst ékszerek idővel oxidálódhatnak. Ha szeretné megőrizni ékszerének szépségét, a következő ápolási utasításokat kövesse:

- Erősen javasolt az ékszereket távol tartani a parfümöktől, kozmetikai szerektől és háztartási termékektől, valamint a tengervíztől, a medencék vizétől, mert ezek felgyorsíthatják az oxidáció folyamatát.

- Tanácsoljuk, hogy tartsa ékszereinek minden egyes darabját száraz helyen, elkülönítve.
- Tanácsoljuk továbbá, hogy ékszereit kifejezetten ezüst ápolására szolgáló termékkel tisztítsa. Mindig tiszta vízben öblítse le ékszereit, és rögtön szárítsa is meg őket ezt követően, hogy ne maradjon rajtuk folt.

Ha ékszerei különleges ápolást igényelnek, javasoljuk, hogy forduljon Louis Vuitton üzletéhez.

## Kötelezettségvállalás

A Louis Vuitton teljes mértékben magáénak vallja a nyers gyémántok gyártásának és nemzetközi kereskedelmének ellenőrzött feltételeit meghatározó Kimberley-folyamat alapelveit és céljait.

Az elkötelezettség további bizonyítéka a Louis Vuitton által birtokolt RJC-tanúsítás, amely megerősíti a Felelősségteljes Ékszerek Tanács által támogatott erkölcsi, munkaügyi, társadalmi

és környezetvédelmi elvek rendíthetetlen alkalmazását termékeink teljes élettartama alatt, a nemesfémek és drágakövek kitermelésétől kezdve a mesterembereink által történő feldolgozásukon át a forgalomba hozatalukig.

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## Ígéret a gyerekeknek

A gyermekek világszerte túlságosan is gyakran vannak kitéve a biztonságukat és jóllétüket fenyegető veszélyeknek, konfliktusoknak, betegségeknek és természeti katasztrófáknak.

A Louis Vuitton ígéretet tesz, hogy az UNICEF támogatásán keresztül segíteni fogja a gyerekeket.



A Silver Lockit az ígéretünk záloga.  
Megvásárlásával Ön 200 USD  
értékű adománnyal támogatja  
az UNICEF-et, hogy segítsen a világszerte  
vészhelyzetben vagy kiszolgáltatott  
helyzetben lévő gyermekeken.

200 USD-ból az alábbi eszközök  
valamelyikének beszerzéséhez  
járul hozzá:

- 4 darab elsősegély-készlet, vágások  
és kisebb égési sérülések kezelésére  
szolgáló felszereléssel, hogy megvédjék  
a gyermekeket a fertőzésektől;

- 36 darab meleg takaró a csecsemők és gyermekek melegen és kényelemben tartására vészhelyzetekben;
- 92 darab életmentő szúnyogháló, amelyek segítenek megvédeni a gyermekeket és családjaikat a maláriától.

Köszönjük, hogy segít a gyerekeknek abban, hogy jobb esélyt kapjanak az életben.

További információkért, kérjük,  
látogasson el a következő oldalra:

[www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef)

Ha adományozni kíván a világ gyermekei  
számára, a következő oldalra látogasson  
el: [www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef)

Az UNICEF nem támogat semmilyen  
márkát vagy terméket.

Prodotto secondo la più autentica tradizione gioielleria, questo gioiello è oggetto di una cura e di controlli rigorosi in tutte le fasi della realizzazione.

Su ogni esemplare è inciso un numero diverso, che conferisce un carattere unico al gioiello.

Dal 2002, Louis Vuitton lavora e sceglie i metalli e i materiali perfetti per rendere ancora più belle queste creazioni: oro, platino, ceramica, pietre preziose.

Su questo gioiello sono incisi il marchio dell'artefice e il tipo di metallo: Ag 925 per l'argento sterling.

## Istruzioni per la cura

I gioielli in argento sterling possono ossidarsi nel tempo. Per assicurarsi che conservino la propria bellezza, si raccomanda di seguire queste istruzioni per la cura.

- Tenere i gioielli lontano da profumi, cosmetici, prodotti per la casa, acqua di mare e della piscina, che possono accelerare il processo di ossidazione.
- Conservare ogni gioiello separatamente, in un luogo asciutto.

- Pulire i gioielli con un prodotto specifico per l'argento. Risciacquare i gioielli in acqua pulita e asciugarli subito dopo, in modo che non rimangano segni.

Nel caso in cui i gioielli richiedano cure specifiche, si consiglia di contattare la boutique Louis Vuitton.

## **Impegno**

Louis Vuitton condivide appieno i principi e gli obiettivi del Kimberley Process, che stabilisce le condizioni di controllo

relative alla produzione e al commercio internazionale dei diamanti grezzi.

Louis Vuitton dimostra il proprio impegno anche attraverso la certificazione RJC, a conferma dell'applicazione irremovibile dei principi etici, lavorativi, sociali e ambientali promossi dal Responsible Jewellery Council per tutto il ciclo vitale dei gioielli, dall'estrazione dei metalli e delle pietre preziose alla lavorazione da parte degli artigiani, sino alla commercializzazione.



**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## La promessa di aiutare i bambini

In tutto il mondo i bambini sono esposti a conflitti, malattie e calamità naturali, che ne mettono a repentaglio sicurezza e benessere.

Louis Vuitton promette di aiutare i bambini sostenendo l'UNICEF.

Silver Lockit è il segno della nostra promessa. Per ogni Silver Lockit acquistato, doniamo 200 dollari all'UNICEF per aiutare i bambini di tutto il mondo in situazioni di emergenza.

Per esempio, con 200 dollari aiutate l'UNICEF a fornire, a scelta:

- 4 kit di primo soccorso con strumenti per trattare tagli e piccole ustioni, e proteggere i bambini dalle infezioni;
- 36 calde coperte per tenere i bambini e i neonati al caldo e al riparo in situazioni di emergenza;

- 92 zanzariere per proteggere i bambini e le loro famiglie dalla malaria.

Grazie per avere aiutato i bambini ad avere una vita migliore.

Per maggiori informazioni:

[www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef)

Per fare una donazione ai bambini  
di tutto il mondo:

[www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef)

L'UNICEF non sostiene marchi o prodotti.

本製品は、全工程において細心の注意の下、  
厳密な品質検査を経て完成したものです。

製品1点1点には、固有の製造番号が  
付いています。

2002年以降、ルイ・ヴィトンには卓越した  
創造性を体現するため、ゴールド、  
プラチナ、セラミック、そして美しく  
高貴な貴石を厳選してきました。

本製品には、メーカーのマークとこれに  
加えて金属の純度を表すマーク（シルバー  
なら Ag 925）が刻まれています。

## お手入れ方法

シルバージュエリーは、時間の経過と共に硫化します。お取扱いに際しては次の注意事項をお読みいただき、製品の特性を予めご理解いただいた上で、末永くご愛用くださいますようお願い申し上げます。

- ・硫化の原因となり得る香水・化粧品・家庭用洗剤・海水・塩素水（プールの水）などに触れないようご注意ください。また、アルコールを含む消毒ジェルやスプレー、その他消毒剤などはシルバージュエリーを着用する前にご使用いただき、十分に乾かしてください。

- 他のジュエリーとは別にし、湿気のない場所に保管してください。
- お手入れの際はシルバー専用剤を使用してください。使用後はすぐに、きれいな水ですすぎ、跡が残らないように水分を拭き取ってください。

製品に関するお問合せは、お近くのルイ・ヴィトン ストアまたはクライアントサービスまでご連絡いただきますようお願い申し上げます。

ルイ・ヴィトン ジャパン株式会社  
クライアントサービス T 0120 00 1854



## コミットメント

ルイ・ヴィトン はキンバリープロセス認証制度の趣旨と目的に賛同し、これを尊重しています。このプロセスは、ダイヤモンド原石の原産地、採掘または国際取引が、紛争とは関係のないことを証明するものです。

ルイ・ヴィトン はさらに、「レスポンシブル・ジュエリー・カウンシル (RJC)」が発行する倫理的、社会的、環境的な行動の実施を確認した RJC 認証を獲得しました。貴金属の採掘にはじまり、職人による

製品化および製品の販売まで続く貴石のライフサイクルを通じて認証プロセスの効果的な実施に取り組んでいます。

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## 子供たちを救うための約束

世界の子供たちは、しばしば命の危機にさらされています。紛争や自然災害、さらには伝染病など、彼らの安全や快適な生活を脅かす要因はさまざまです。

ルイ・ヴィトンは、ユニセフへの支援を通して、このような子供たちを救うサポートをすることを約束します。

「シルバー・ロックイット」は、その約束の証。  
「シルバー・ロックイット」を一点お買い  
上げいただくごとに、世界中の緊急支援が  
必要な子供たちを救うために、\$200 が  
ユニセフに寄付されます。

この \$200 で、ユニセフは例えば次の  
いずれかを供給することができます：

- 子供たちを感染症から守るために、切り傷や軽度の火傷の手当てができる道具を備えた救急箱 4 点。
- 緊急時に赤ちゃんを温かく包み込むための暖かいブランケット 36 枚。

- 子供たちやその家族をマラリアから守るのに役立つ蚊帳 92 張。

このたびはルイ・ヴィトン製品を通して、子供たちへご支援をいただいたことに心よりお礼申し上げます。

詳細は、下記サイトをご覧ください：

[www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef)

世界中の子供たちへのさらなる寄付を  
ご希望の方は、下記サイトをご覧ください：

[www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef)

ユニセフは、いかなるブランド、製品も  
推奨するものではありません。

파인 주얼리 메이킹 전통방식에 따라 제작된 이 주얼리는 모든 제작 과정에서 가장 까다롭게 관리하고 품질을 감독하고 있습니다.

각각의 주얼리에는 제품의 고유한 특징을 보여주는 개별 번호가 새겨져 있습니다.

2002년부터 루이 비통은 더욱 아름답고 뛰어난 주얼리 제품을 선보이기 위해 골드, 플래티넘, 세라믹, 보석 원석, 준보석 원석 등 최고급 귀금속과 소재를 선별하여 작업하고 있습니다.



이 주얼리 제품에는 금속의 특성을 표시하는 추가 스탬프와 제조사의 인장이 새겨져 있습니다. 스텔링 실버 제품에는 Ag 925가 새겨져 있습니다.

## 관리 방법

스털링 실버 주얼리는 시간이 지나면서 산화가 될 수 있습니다. 몇 년이 지나도 주얼리가 아름답게 유지될 수 있도록, 다음과 같은 주얼리 제품 관리법 가이드라인을 준수해주시기 바랍니다.

- 주얼리 제품에 향수, 화장품, 가정용품, 바닷물과 수영장물이 닿지 않도록 특히 주의해 주시기 바랍니다. 이와 같은 접촉으로 주얼리 제품의 산화가 빨리 진행될 수 있습니다.
- 각각의 주얼리를 건조한 곳에서 개별적으로 보관해 주십시오.

- 실버 주얼리 전용 제품을 사용하여 주얼리를 세척하시기 바랍니다. 주얼리를 깨끗한 물에 헹구고 얼룩이 생기지 않도록 즉시 건조시켜 주십시오.

주얼리에 별도의 관리가 필요한 경우에는 루이 비통 매장으로 연락주시기 바랍니다.

## 루이 비통의 약속

루이 비통은 다이아몬드 원석 생산과 국제 거래 환경을 감독하기 위해 설립된 킴벌리 프로세스(Kimberley Process)의 원칙과 목표를 따르고 있습니다.

루이 비통의 또 다른 약속은 주얼리 산업  
관행 책임위원회(RJC) 회원사 인증입니다.  
루이 비통은 귀금속과 보석 원석의 채광,  
장인들의 가공과 시장 판매 등 주얼리 제품  
생산과 판매 전 과정에서 주얼리 산업  
관행 책임위원회(Responsible Jewellery  
Council)가 추구하는 윤리, 노동, 사회 및  
환경 원칙을 철저히 지키고 있습니다.

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## 어린이 지원을 위한 루이 비통의 약속

전 세계의 수많은 어린이들이 전쟁, 질병과 자연재해 속에서 안전과 건강을 위협받고 있습니다.

루이 비통은 유니세프 후원을 통해 이러한 어린이들을 돕는 약속을 실천하고 있습니다.

실버 락킷은 루이 비통의 약속을 상징합니다. 실버 락킷 주얼리를 구매할 때마다 유니세프에 \$200를 기부하여 긴급 상황에 처한 전 세계 어린이들을 도울 수 있습니다.

\$200로 유니세프가 다음과 같은 지원을 하도록 도움을 주실 수 있습니다:

- 어린이들의 상처와 경도 화상을 치료하고 감염을 막는 4개의 구급상자와 필수 장비 제공.
- 긴급 상황에 처한 유아와 어린이들이 따뜻하게 쉴 수 있는 36개의 따뜻한 담요 제공.

- 말라리아로 고통받는 어린이와 가족들을 도울 수 있는 92개의 모기장 제공.

어린이들에게 더 나은 환경을 제공하기 위한 여러분의 도움에 진심으로 감사드립니다.



자세한 정보는 [www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef) 사이트를 참고하시기 바랍니다. 루이 비통의 전 세계 어린이 후원 정보는 [www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef) 사이트를 방문해 주십시오.

유니세프는 특정 브랜드 또는 제품을 홍보하지 않습니다.

Denne smykkekreasjonen er produsert i samsvar med tradisjoner for smykkelaging, og har vært under den strengeste pleie og overvåking i alle stadier av produksjonen.

Hvert smykke er gravert med et individuelt nummer som garanterer hver artikkels ensartethet.

Siden 2002 har Louis Vuitton arbeidet med og valgt ut de fineste edelmetallene og materialene for å kunne gjøre disse flotte kreasjonene enda vakrere: gull, platina, keramikk, edelstener og smykkestenar.

Dette smykket er gravert med produsentens merke, sammen med et ytterligere stempel som indikerer metallegenskapene, Ag 925 for sterlingsølv.

## Instruksjoner for vedlikehold

Smykker i sterlingsølv kan oksydere over tid. For å sikre at smykket forblir vakkert etter hvert som årene går, anbefaler vi å følge disse retningslinjene for dets vedlikehold:

- Det anbefales sterkt at du holder smykket ditt unna parfyme, kosmetikk og husholdningsprodukter, og også saltvann og bassengvann som kan fremskynde oksyderingsprosessen.
- Det anbefales at du oppbevarer hvert individuelle smykke adskilt på et tørt sted.

- Det anbefales også at du rengjører smykket ditt med et produkt spesielt for sølv. Sørg for å skylle smykket ditt i rent vann, og tørk det umiddelbart etterpå for ikke å etterlate noen merker.

Om smykket ditt skulle trenge spesielt vedlikehold, anbefales det å ta kontakt med et Louis Vuitton-utsalgssted.

## Engasjement

Louis Vuitton omfavner fullt ut prinsippene og målsetningene i Kimberley-prosessen, som fastsetter kontrollerte vilkår for produksjon og internasjonal handel av rådiamanter.

En ytterligere demonstrasjon på engasjement, er Louis Vuittons RJC-sertifisering (Responsible Jewellery Council), som bekrefter urokkelig anvendelse av prinsipper som gjelder arbeidskraft, samt moralske, sosiale

og miljømessige hensyn, som er fremmet av RJC gjennom hele levetiden til våre smykkeprodukter, fra utvinningen av edelmetaller og -stener, til deres behandling av våre håndverkere til de kommer på markedet.

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 



## Et løfte om å hjelpe barn

Verdens barn er altfor ofte i fare, utsatt for konflikter, sykdommer og naturkatastrofer som truer deres sikkerhet og velvære.

Louis Vuitton gir et løfte om å hjelpe barn gjennom sin støtte til UNICEF.

Sølvhengelåsen er et symbol på løftet vårt. For hver sølvhengelås du kjøper, gir vi USD 200 i gave til UNICEF for å hjelpe barn i nød og sårbare situasjoner i hele verden.

Med USD 200 hjelper du UNICEF å donere for eksempel:

- 4 førstehjelpssett med praktisk utstyr for å behandle kutt og mindre brannsåre for å hjelpe barn mot infeksjoner
- 36 varme pledd for å holde babyer og barn lune og varme i nødsituasjoner

- 92 livreddende myggnetting for å hjelpe barn og deres familier fra malaria.

Takk for din hjelp til å gi barn en bedre sjanse i livet.

For mer informasjon, gå til:

[www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef)

For å gjøre en donasjon til verdens barn,

gå til: [www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef)

UNICEF anbefaler ikke noen merkevare  
eller produkt.

Produzida de acordo com as tradições de confecção de joias, esta criação foi feita com o mais rigoroso cuidado e monitoramento em todas as etapas de sua fabricação.

Cada peça tem um número individual gravado que garante o caráter singular do artigo.

Desde 2002 a Louis Vuitton trabalha e seleciona os metais e materiais preciosos mais requintados para deixar essas magníficas criações ainda mais belas: ouro, platina, cerâmica e pedras preciosas e finas.

Nesta joia está gravada a marca do fabricante, juntamente com um selo adicional indicando a natureza do metal: AG 925 (prata esterlina).

## Instruções de cuidados a tomar

Jóias de prata esterlina podem oxidar com o passar do tempo. Para se assegurar de que sua jóia permaneça bela com o passar dos anos, recomendamos seguir estas diretrizes de cuidados:

- Aconselhamos fortemente que você mantenha a jóia longe de fragrâncias, cosméticos e produtos domésticos, bem como da água do mar e da piscina, que podem acelerar o processo de oxidação.

- Recomendamos que você guarde cada joia separadamente num local seco.
- Também aconselhamos que você limpe sua joia com um produto específico para prata. Não deixe de enxaguar sua joia em água limpa e secá-la imediatamente depois, para não deixar nenhuma marca.

Caso sua joia precise de um tratamento específico, recomendamos contatar sua loja Louis Vuitton.



## Compromisso

A Louis Vuitton adota totalmente os princípios e os objetivos do Processo de Kimberley, que estabelece condições controladas para a produção e o comércio internacional de diamantes em bruto.

Uma demonstração adicional de comprometimento é o certificado RJC da Louis Vuitton, que confirma a aplicação resoluta dos princípios morais, trabalhistas, sociais e ambientais

promovidos pelo Responsible Jewellery Council (Conselho de Joalheria Responsável) ao longo da vida das joias, desde a extração das pedras e dos metais preciosos ao seu processamento pelos nossos artesãos e à sua colocação no mercado.

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## Uma promessa para ajudar as crianças

As crianças do mundo todo correm riscos frequentemente, expostas a conflitos, doenças e desastres naturais que ameaçam sua segurança e seu bem-estar.

A Louis Vuitton promete ajudar crianças por meio do suporte ao UNICEF.

O Silver Lockit é uma prova da nossa promessa. Para cada Silver Lockit comprado, doamos 200 dólares à UNICEF para ajudar crianças em situações de emergência ao redor do mundo.

Com 200 dólares você ajuda a UNICEF a fornecer, por exemplo, conforme sua escolha:

- 4 kits de primeiros socorros com equipamentos práticos para tratamento de cortes e pequenas queimaduras para proteger crianças contra infecções;

- 36 mantas quentes para aquecer bebês e crianças e deixá-las confortáveis em situações de emergência;
- 92 mosquiteiros salva-vidas para ajudar a proteger crianças e suas famílias da malária.

Agradecemos pela sua ajuda para dar às crianças melhores oportunidades na vida.

Para mais informações, visite:

[www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef)

Para fazer uma doação às crianças do mundo, visite:

[www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef)

O UNICEF não endossa nenhuma marca nem produto.

Шедевр ювелирного искусства, созданный со скрупулезностью и под строжайшим контролем на всех этапах производства, — венец традиционного изготовления ювелирных изделий из драгоценных камней.

На каждом изделии выгравирован индивидуальный номер, который служит подтверждением его уникальности.



С 2002 года бренд Louis Vuitton отбирает лучшие благородные металлы и материалы, чтобы сделать ещё более прекрасными и без того восхитительные шедевры из золота, платины, керамики и драгоценных камней.

На ювелирное изделие нанесена гравировка с маркой производителя, а также дополнительная печать, которая указывает на природу металла. Так, например, Ag 925 используется для обозначения стерлингового серебра.

## Инструкция по уходу

По прошествии времени ювелирные изделия из стерлингового серебра могут окисляться. Чтобы красота ювелирных изделий не меркла с годами, рекомендуется придерживаться инструкций по уходу.

- Настоятельно рекомендуется избегать контактов ювелирного изделия с ароматами, косметикой и товарами бытовой химии, а также с морской водой или водой в бассейне, поскольку это может ускорить процесс окисления.

- Рекомендуется хранить каждое изделие отдельно в сухом месте.
  - Также рекомендуется очищать ювелирное изделие специальным средством для очистки серебра.
- Обязательно промывайте ювелирное изделие чистой водой, а затем незамедлительно вытирайте его насухо во избежание появления пятен.

Если ювелирное изделие нуждается в особом уходе, обратитесь в магазин Louis Vuitton.

## Инициативная программа

Бренд Louis Vuitton неукоснительно соблюдает принципы и цели процесса Кимберли, в рамках которого установлены контролируемые условия производства и международной торговли необработанными алмазами.

Дополнительным доказательством соблюдения обязательств служит сертификат, выданный Louis Vuitton Советом по ответственной практике в ювелирном бизнесе (Responsible

Jewelry Council, RJC). Этот сертификат не позволяет усомниться в неизменной приверженности бренда моральным, трудовым, социальным и экологическим принципам, продвигаемым RJC на всех этапах создания наших ювелирных изделий, будь то отбор благородных металлов или камней, их обработка нашими мастерами или представление на рынке.

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## Обещание помогать детям

Во всём мире дети невероятно часто подвергаются рискам, а также становятся жертвами конфликтов, болезней и стихийных бедствий, представляющих угрозу их безопасности и благополучию.

Louis Vuitton даёт обещание помогать детям, предоставляя поддержку ЮНИСЕФ.



Символ нашего обещания – Silver Lockit. Из суммы, вырученной за каждое купленное изделие Silver Lockit, мы перечисляем 200 долл. США в организацию ЮНИСЕФ, чтобы помочь детям по всему миру, оказавшимся в чрезвычайной ситуации.

Вы можете выбрать, что именно организация ЮНИСЕФ предоставит на эти 200 долл. США:

- 4 набора для оказания первой помощи, которые включают необходимые средства для обработки

ран и ожогов лёгкой степени и помогают защищать детей от инфекций;

- 36 тёплых одеял, которые согреют младенцев и детей в экстренных ситуациях;
- 92 жизненно необходимые москитные сетки для защиты детей и их семей от малярии.

Спасибо, что даёте детям шанс на лучшую жизнь.

Дополнительная информация доступна  
на веб-сайте

[www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef).

Сделать пожертвование для детей  
всего мира можно на веб-сайте

[www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef).

Фонд ЮНИСЕФ не рекламирует  
какие-либо бренды или продукты.

Esta creación, cuya producción se enmarca en la tradición de la joyería fina, ha estado sometida a unos procesos de supervisión muy estrictos durante todas las fases de su fabricación.

Cada pieza lleva un número individual grabado para garantizar su carácter singular.

Desde 2002, Louis Vuitton ha trabajado y seleccionado los mejores metales preciosos y materiales con el fin de realzar la belleza de estas increíbles creaciones: oro, platino, cerámica, piedras preciosas y gemas.

Esta joya lleva grabada la marca del fabricante junto con un sello adicional que indica la naturaleza del metal, Ag 925 en el caso de la plata de ley.

## Instrucciones de mantenimiento

Las piezas de plata de ley se pueden oxidar con el tiempo. Para mantener su belleza con el paso de los años, se recomienda seguir estas instrucciones:

- Evitar el contacto de esta joya con fragancias, productos cosméticos o de limpieza, agua de mar o piscinas, ya que podrían acelerar el proceso de oxidación.
- Guardar cada joya por separado en un lugar seco.

- Limpiar las piezas con un producto específico para la plata. Asegúrese de aclarar la joya con agua y secarla inmediatamente para que no queden marcas.

Si la joya necesitase algún mantenimiento específico, le recomendamos contactar con su tienda Louis Vuitton.

## Compromiso

Louis Vuitton se adhiere en su totalidad a los principios y objetivos del Proceso de Kimberley, que establece condiciones controladas para la producción y el comercio internacional de diamantes en bruto.

Una demostración adicional de compromiso es que Louis Vuitton ha obtenido la certificación RJC que confirma la aplicación irrestricta de los principios morales, laborales,



sociales y medioambientales que promueve el Responsible Jewellery Council durante todo el ciclo de vida de sus artículos de joyería, desde la extracción de los metales y las piedras preciosas, pasando por la transformación por parte de nuestros artesanos hasta su comercialización.

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## Una promesa de ayuda a la infancia

En el mundo, muchos niños corren un gran peligro debido a conflictos, enfermedades o desastres naturales que amenazan su seguridad y bienestar.

Louis Vuitton mantiene su promesa de ayudar a la infancia colaborando con UNICEF.

La pulsera Silver Lockit es un símbolo de esta promesa. Con la venta de cada Silver Lockit, donamos 200 \$ a UNICEF para ayudar a niños en situación de emergencia o vulnerabilidad en todo el mundo.

Con estos 200 \$, usted puede ayudar a UNICEF a proporcionar, entre otros ejemplos:

- 4 botiquines de primeros auxilios para sanar cortes o quemaduras ligeras para evitar infecciones;

- 36 mantas de cálidas para abrigar a bebés y niños en situaciones de emergencia;
- 92 mosquiteras para proteger a los niños y sus familias de la malaria.

Gracias por su ayuda en favor de todos estos niños.

Dispone de más información  
en [www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef)  
Si quiere hacer un donativo  
a los niños del mundo, visite  
[www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef)

UNICEF no respalda a ninguna marca  
ni producto.

Detta smycke är tillverkat enligt exklusiva smyckestillverkningstraditioner och tillverkningen har strikt och noggrant övervakats i alla led.

Varje smycke är graverat med ett enskilt nummer som bevis för artikelns unika karaktär.

Sedan 2002 har Louis Vuitton arbetat och valt ut de finaste ädelmetallerna och materialen för att göra dessa fantastiska skapelser ännu vackrare: guld, platina, keramik, ädelstenar och vackra stenar.

Detta smycke är graverat med tillverkarens märke tillsammans med en extra stämpel som anger metallens natur, Ag 925 för sterlingsilver.



## Skötselråd

Smycken i sterlingsilver kan oxidera med tiden. För att säkerställa att dina smycken förblir vackra med åren, rekommenderar vi att du följer dessa riktlinjer för vård:

- Vi rekommenderar starkt att undvika kontakt mellan smycken och alla parfymer, kosmetika och hushållsprodukter, liksom från havsvatten och poolvatten, vilket kan påskynda oxidationsprocessen.
- Vi rekommenderar att förvara alla dina smycken separat på en torr plats.

- Vi rekommenderar också att rengöra dina smycken med en produkt speciellt framtagen för silver. Se till att skölja dina smycken i rent vatten och torka omedelbart efteråt för att inte lämna några märken.

Om dina smycken kräver särskild vård rekommenderar vi att du kontaktar din Louis Vuitton-butik.

## Åtaganden

Louis Vuitton anammar helt Kimberley-processens principer och målsättningar, som anger kontrollerade villkor för produktion och internationell handel med rådiamanter.

Ytterligare ett bevis på engagemang är Louis Vuittons RJC-certifiering, som bekräftar en orubblig tillämpning av de moraliska, arbetsmässiga, sociala och miljömässiga principer som

främjas av Responsible Jewellery Council  
under våra smyckens hela livstid,  
från utvinning av ädelmetaller och stenar  
till bearbetning av våra hantverkare  
till att de släpps på marknaden.

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## Ett löfte om att hjälpa barn

Barn i världen är för ofta utsatta för konflikter, sjukdomar och naturkatastrofer som hotar deras säkerhet och välbefinnande.

Louis Vuitton har gjort ett löfte om att hjälpa barn genom att stödja UNICEF.

Silver Lockit är ett tecken på vårt löfte. För varje Silver Lockit som köps donerar vi 200 dollar till UNICEF för att hjälpa barn runt om i världen i nödsituationer.

Med 200 dollar hjälper du Unicef att tillhandahålla något av följande:

- 4 första hjälpen-kit med praktisk utrustning för att behandla skärsår och mindre brännskador för att skydda barn mot infektioner,
- 36 varma filter för att hålla spädbarn och barn varma och behagliga i nödsituationer,

- 92 livräddande myggnät för att skydda barn och deras familjer från malaria.

Tack för din hjälp med att ge barnen en bättre chans i livet.



Besök [www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef)  
för mer information.

För att göra en donation för världens  
barn, besök: [www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef)

UNICEF stöder inte något märke  
eller produkt.

Kaliteli takı yapımı geleneklerine uygun olarak üretilen bu takı tasarımı, üretiminin her aşamasında sıkı özen ve denetim kriterlerine tabi tutulmuştur.

Her parçaya, parçanın tekil bir karakteri olmasını sağlayan özel bir sayı işlenmiştir.

2002'den bu yana Louis Vuitton, bu muhteşem tasarımları daha da güzelleştirmek için altın, platin, seramik, değerli ve kaliteli taşlar gibi en kaliteli değerli metalleri ve malzemeleri seçmiştir.

Bu takı ürününe, üreticinin işareti ile birlikte metalinin yapısını, yani sterling gümüşünü belirten Ag 925 damgası kazınmıştır.

## Bakım talimatları

Sterling gümüőü takılar zamanla oksitlenebilir. Yıllar geçtikçe takınızın güzel kalmasını sağlamak adına bakım için Őu yönergelere uymanızı öneririz:

- Takınızı, oksitlenme sürecini hızlandırabilecek deniz suyu ve yüzme havuzu suyunun yanı sıra parfüm, kozmetik ve ev ürünlerinden uzak tutmanız Őiddetle tavsiye edilir.
- Her bir takıyı ayrı Őekilde kuru bir yerde saklamanız tavsiye edilir.

- Ayrıca takınızı gümüşe yönelik bir ürünle temizlemeniz tavsiye edilir. Leke kalmaması için takılarınızı temiz suyla durulayın ve hemen ardından kurulayın.

Takınızın özel bir bakım gerektirmesi durumunda Louis Vuitton mağazanızla iletişime geçmenizi öneririz.

## Sorumluluk

Louis Vuitton, işlenmemiş elmaslarla üretim ve uluslararası ticarete yönelik kontrollü

koşullar koyan Kimberley Süreci'nin ilke ve hedeflerini tam olarak benimser.

Değerli metallerin ve taşların çıkarılmasından ustalarımız tarafından işlenmesine ve pazara sunulmasına kadar mücevher ürünlerimizin ömrü boyunca, Sorumlu Mücevherat Konseyi tarafından teşvik edilen ahlaki, sosyal, çevresel ilkelerin ve emek ilkelerinin tereddütsüz uygulandığını onaylayan RJC sertifikamız da Louis Vuitton'un sorumluluğunun bir başka göstergesidir.

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## Çocuklara yardım için bir söz

Dünyada çocuklar çok sıklıkla risk altındalar; güvenliklerini ve sağlıklarını tehdit eden çatışmalara, hastalıklara ve doğal afetlere maruz kalıyorlar.

Louis Vuitton UNICEF'i destekleyerek çocuklara yardım etmek için bir söz veriyor.



Silver Lockit, verdiđimiz sözü simgeliyor. Satın alınan her Silver Lockit ile, dünya çapında acil yardıma ihtiyaç duyan çocuklara yardım etmek için UNICEF'e 200\$ bađıřlıyoruz.

200\$ ile UNICEF'in ařađıdakilerden herhangi birini sađlamasına destek oluyorsunuz:

- Çocukları enfeksiyon riskine karřı korumak ve küçük yaraların tedavisi için kullanılabilecek pratik malzemeler içeren 4 İlk Yardım seti;

- Acil durumlarda bebekleri ve çocukları sıcak tutması için 36 sıcak battaniye;
- Çocukları ve ailelerini sıtmadan korumaya yardım etmek için 92 sineklik.

Çocuklara hayatta daha iyi bir şans vermemize yardım ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Ayrıntılı bilgi için lütfen  
[www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef)  
adresini ziyaret edin.

Dünyanın çocuklarına bağış yapmak  
için lütfen [www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef)  
adresini ziyaret edin.

UNICEF herhangi bir markayı  
veya ürünü desteklememektedir.

Цей шедевр ювелірного мистецтва створено за провідними принципами виробництва ювелірних виробів під пильним наглядом і контролем на всіх виробничих етапах.

На кожному виробі є гравірування з індивідуальним номером, який гарантує ексклюзивність виробу.

З 2002 року в гонитві  
за бездоганною красою величних  
творинь Дім Louis Vuitton обирає  
й обробляє благородні метали  
й матеріали найвищої якості:  
золото, платину, кераміку,  
дорогоцінні й напівкоштовні камені.

На ювелірний виріб нанесене  
гравірування з виробничою маркою,  
а також додаткову печатку, яка  
вказує на походження металу. Так,  
наприклад, Ag 925 використовується  
для позначення стерлінгового срібла.

## Інструкції з догляду

Із плином часу ювелірні вироби зі стерлінгового срібла можуть окислюватися. Для того щоб ваш ювелірний виріб із часом не втрачав красу, ми рекомендуємо дотримуватися інструкцій з догляду.

- Настирливо рекомендується уникати контактів ювелірного виробу з ароматичними речовинами, косметикою та засобами побутової хімії, а також із морською водою

або водою в басейні, оскільки це може прискорити процес окислення.

- Рекомендується зберігати кожен виріб окремо в сухому місці.
- Також рекомендується очищувати ювелірний виріб спеціальним засобом для очищення срібла. Обов'язково промивайте ювелірний виріб чистою водою, а потім негайно витирайте його насухо, щоб уникнути появи плям.

У разі необхідності особливого догляду за ювелірними виробами рекомендується звернутися до магазину Louis Vuitton.

## **Зобов'язання**

Бренд Louis Vuitton неухильно дотримується принципів і мети процесу Кімберлі, у межах якого встановлюються контрольовані умови виробництва й міжнародної торгівлі необробленими алмазами.



Наступним підтвердженням виконання Домом своїх зобов'язань є сертифікація Louis Vuitton радою з відповідальної ювелірної практики (Responsible Jewellery Council, RJC), що доводить непохитне дотримання моральних, трудових, соціальних та екологічних принципів, які популяризуються RJC, на кожному етапі існування наших ювелірних виробів, починаючи від видобутку благородних металів та дорогоцінних каменів і завершуючи їх обробкою нашими майстрами та появою на ринку.

**LOUIS VUITTON**

FOR

**unicef** 

## Обіцянка допомагати дітям

У всьому світі діти неймовірно часто наражаються на ризики, а також стають жертвами конфліктів, хвороб і стихійних лих, що становлять загрозу їхній безпеці та добробуту.

Louis Vuitton обіцяє допомагати дітям шляхом підтримки ЮНІСЕФ.

Символ нашої обіцянки – Silver Lockit.  
З кожного придбаного виробу  
Silver Lockit ми надсилаємо 200 дол.  
США у фонд ЮНІСЕФ як пожертву  
для допомоги дітям усього світу,  
що опинилися в небезпечних ситуаціях.

На 200 дол. США фонд ЮНІСЕФ  
може надати на ваш вибір:

- 4 набори для надання першої  
допомоги, які включають у себе  
необхідні засоби для оброблення ран  
та опіків легкого ступеня і допомагають  
захищати дітей від інфекцій;

- 36 теплих ковдр, які зігріють малюків і дітей в екстрених ситуаціях;
- 92 життєво необхідні москітні сітки для захисту дітей та їхніх сімей від малярії.

Дякуємо, що даруєте дітям шанс на краще життя.

Додаткова інформація доступна  
на вебсайті:

[www.louisvuitton.com/lvforunicef](http://www.louisvuitton.com/lvforunicef).

Зробити пожертву для дітей усього світу  
можна на вебсайті:

[www.unicef.org/lvforunicef](http://www.unicef.org/lvforunicef).

Фонд ЮНІСЕФ не рекламує будь-які  
бренди або продукти.